



Consultation relative à l'ordonnance sur les services financiers (OSFin), l'ordonnance sur les établissements financiers (OEFin) et l'ordonnance sur les organismes de surveillance (OOS)

Expéditeur	Nom Swiss Association of Trust Companies ("SATC") (Alexander von Heeren; Leonard Vijverberg) Switzerland and Liechtenstein STEP Federation ("STEP") (Andrew McCallum; David Wallace Wilson)
E-mail	E-mail alexandre.vonheeren@mandaris.com amccallum@rhoneservices.com david.wilson@swlegal.ch Leonard.vijverberg@lenzstaehelin.com
Date de l'avis	6 Février 2019

Veuillez en particulier répondre aux questions **sur fond rouge** concernant:

Ordonnance sur les services financiers (OSFin)	2
Art. 2	3
Art. 57	5
Art. 60 al. 1 / Annexe 7	6
Art. 80 ss / Annexe 9	7
Art. 86	7
Ordonnance sur les établissements financiers (OEFin)	13
Art. 13	21
Art. 18	23
Art. 25	25
Art. 79	30

Ordonnance sur les organismes de surveillance (OOS) 33

Art. 4 34

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Ordonnance sur les services financiers (OSFin)					
En général					
Quelle est votre appréciation du projet dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The Message concerning OEFin clarifies that LSFIn does not apply to Trustees as long as they administer and manage trust assets. It would be useful to include either in OSFin and/or OEFin the same confirmation in order to avoid any misunderstanding.	Art. 3 al. 3 <i>Les trustees ne sont pas soumis à la loi du 15 juin 2018 sur les services financiers puisque leur activité n'englobe pas la gestion de fortune, définie à l'art. 3, let. c, ch.3, de cette loi.</i>
Autres remarques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En particulier					
Titre 1 Dispositions générales					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Trustees often hold the assets of the Trust through an underlying company, which is 100% owned/ controlled by the Trustees. The reasons for such structure are manifold. For example, in certain (civil law) jurisdictions it may be difficult for Trustees to have assets registered directly in their name, it may be preferable to separate different classes of assets in different entities, etc. Trustees will typically qualify as "professional clients" as referred to in Art. 4 al. 3 let a or "institutional clients" as referred to in Art. 4 al. 4. However, this will not be the case for the underlying company, even though such asset holding company is fully controlled and owned by the Trustee. For efficiency purposes and in order to do justice to the economic reality, we suggest including that investments structures which are owned and controlled by a professional client, are also considered a professional client.	Art. 4 al. 5 (nouveau) <i>Sont considérés comme des clients professionnels, les structures d'investissement contrôlées par des établissements financiers visés à l'art. 4 al. 3 let. a.</i>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Art. 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Estimez-vous que la disposition qui prévoit une exception à l'al. 2 calquée sur la réglementation européenne (<i>reverse solicitation</i>) est appropriée?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Titre 2 Exigences concernant la fourniture de services financiers					
Chapitre 1 Règles de comportement					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 1 Obligation d'information					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 2 Caractère approprié et adéquation des services financiers					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 3 Documentation et comptes rendus					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 4 Transparence et diligence en matière d'ordres des clients					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 5 Clients professionnels					
Art. 22 LSFIn	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The wording of art. 4 al. 3 let. a is slightly confusing as it refers to " <i>intermédiaires financiers au sens de la (...) loi fédérale du 15 juin 2018 sur les établissements financiers (LEFin)</i> " or " <i>Finanzintermediäre</i> ", whereas LEFin	...

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>refers to "<i>établissement financiers</i>". We assume however, that it is intended that any trustee, licensed under LEFin will be deemed a professional client (<i>client professionnelle</i>) as referred to under art. 4 al. 2 let. a LSFIn.</p> <p>Art. 4 al 4 states that any professional client referred to under art. 4 al. 3 let. a, is deemed to be institutional client (<i>client institutionnelle</i>) provided it has professional treasury management.</p> <p>We assume that the requirement of a professional treasury is therefore an additional requirement for financial institutions licensed under LEFin to qualify as a professional client, but the wording of art. 4 al. 4 could be clarified in the OEFin in this respect.</p> <p>We further assume that a professional treasury exists if the financial institution "<i>charge au moins une personne expérimentée ayant des qualifications dans le domaine financier de gérer les moyens financiers de l'entreprise de façon constante</i>". If so, please consider including a definition of "<i>trésorerie professionnelle</i>" in OEFin or the Message.</p>	
Chapitre 2 Organisation					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 1 Mesures organisationnelles					
Art. 23	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 2 Conflits d'intérêts et obligations y afférentes					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 3 Registre des conseillers					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Section 1 Exemption de l'obligation d'enregistrement et assurance responsabilité civile professionnelle					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 2 Organe d'enregistrement					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 3 Obligation de déclarer et émoluments					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Titre 3 Offre d'instruments financiers					
Chapitre 1 Prospectus concernant les valeurs mobilières					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 1 Généralités					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 2 Exigences					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 3 Allègements					
Art. 57	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Voyez-vous d'autres allègements possibles, en particulier pour les PME, qui n'affecteraient pas la transparence indispensable pour l'investisseur?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 4 Placements collectifs de capitaux					
Art. 58	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Section 5 Contrôle du prospectus					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. 60 al. 1 / Annexe 7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Estimez-vous adéquat l'éventail des instruments financiers dont le prospectus ne doit être vérifié qu'après sa publication ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 6 Suppléments au prospectus					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 7 Procédure de vérification					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 8 Organe de contrôle					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 9 Émoluments					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 2 Feuille d'information de base pour instruments financiers					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Section 1 Obligation					
Art. 80 ss / Annexe 9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Estimez-vous pertinente au niveau conceptionnel la possibilité de pouvoir établir une feuille d'information de base suisse sur la base de prescriptions plus simples (en comparaison avec l'étranger)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 2 Exceptions					
Art. 86	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Estimez-vous adéquat l'éventail des instruments financiers pour lesquels aucune feuille d'information de base ne doit être établie ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 3 Contenu, langue, conception et étendue					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 4 Vérification et modification					
Art. 91	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 3 Publication du prospectus					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 4 Publicité					
Art. 95	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 5 Offre de produits structurés et constitution de portefeuilles collectifs					
Art. 96	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Titre 4 Remise de documents					
Art. 97	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Titre 5 Organe de médiation					
<p>Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?</p> <p>Art. 16 LFin; Titre 5 LFin</p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The obligatory affiliation to a mediator raises various issues for Trust Companies:</p> <ul style="list-style-type: none"> Section 16 LFin refers to the provisions set forth in Title 5 of LFin. Art. 74 LFin provides that any disputes between a financial service provider and the client must, if possible be handled by a mediator. Trustees typically do not provide "financial services" as referred to in LFin. It is therefore unclear, what kind of disputes relating to Trusts/ Trustees could be brought before the mediator. Section 74 LFin refers to conflicts between the service provider and the <u>client</u>. In relation to a Trust there is typically no "client" as referred to in LFin. The beneficiaries of a Trust are not "clients". It is therefore unclear who in relation to a Trust dispute could submit a matter to a mediator. Typically there is no mandate agreement in place between the Trustees and the Settlor/ Beneficiaries of a Trust or such agreement is only limited in scope (e.g. only for the establishment of the Trust). Any rights of the settlor or beneficiaries derive from the trust deed. Under the Swiss Private International law ("SPILA") (incorporating the Hague Trusts Convention) the law governing the trust matters (including the relationship with the settlor and beneficiaries) will (in the absence of a domestic Swiss Trust law) be foreign law. Most frequently, a foreign law is chosen as allowed by SPILA. In order for the mediation to be useful, the mediator 	<p>Message; Art. 74 LFin (nouveau)</p> <p><i>Titre 5 de LFin (organe de médiation) s'applique aux litiges entre des clients et des prestataires de services financiers. Les trustees ne fournissent pas des services financiers définis à l'art. 3 let. c LFin. Il s'ensuit que ce titre ne s'applique en principe pas à un litige entre des trustees et des bénéficiaires, sauf si l'acte constitutif du trust prévoit un droit pour le bénéficiaire de demander une telle médiation au bénéficiaire, ou si le litige concerne des activités accessoires d'un trustee tombant sous la réglementation LFin.</i></p> <p>Art. 98 al. 2 OSFin (nouveau)</p> <p><i>Les personnes qui dirigent les organes de médiation, doivent posséder des connaissances appropriées en matière de médiation ainsi que du droit applicable dans le domaine des trusts.</i></p> <p>Art. 98 al. 3 OSFin (nouveau)</p> <p><i>Les médiateurs mandatés par l'organe de médiation au sens de l'art 16 al. 1 LFin auquel un trustee doit être affilié, doivent disposer des connaissances, des compétences et de l'expérience appropriée dans le domaine des trusts.</i></p> <p>Art. 98 al. 4 OSFin (nouveau)</p> <p><i>L'organe de médiation saisi d'une demande de médiation pour tenter de résoudre un litige entre un trustee et un bénéficiaire, ainsi que les médiateurs mandatés par l'organe de médiation, prennent en compte les obligations et restrictions que le droit applicable au trust peut</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>should have a solid knowledge and understanding of Trusts and Trust law. Many different jurisdictions could be involved. Please clarify how such competence of the mediator is ensured (specific Trust training / qualification for mediators / use of foreign mediators).</p> <ul style="list-style-type: none"> Trustees are often bound by strict confidentiality obligations under the applicable Trust law, which would prevent the Trustees from disclosing information to a beneficiary or even a mediator, without prior consent of the local court. Being bound by the terms of the Trust and the applicable Trust law, the room for Trustees to discuss/negotiate a settlement is often limited and may require the involvement of other persons (e.g. other beneficiaries, Protector etc). <p>Also, how should a Trustee proceed if no mediation body that accepts Trustees has been authorised at the time it applies for a license?</p> <p>In practice, in the event of a litigation or the threat of a litigation, a Trustee will apply to the courts of the jurisdiction of the Trust to obtain directions from such court. The beneficiaries are typically invited by the court to join such procedure. It is our understanding that such procedure for directions will, pursuant to Art. 76 al. 3 LSFIn, terminate any mediation procedure.</p> <p>For the reasons set out above, the mediation procedure as foreseen in LEFin will, in relation to Trustees, be of little practical use and lead to increased costs for Trustees (art. 80 LSFIn).</p>	<p><i>imposer au trustee, notamment concernant les obligations de confidentialité.</i></p> <p>Art. 98 al. 5 OSFin (nouveau)</p> <p><i>Seuls les bénéficiaires du trust peuvent faire une demande de médiation au sens de l'art. 75 al. 4 de loi fédérale du 15 juin 2018 sur les services financiers (LSFin).</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>The Swiss Chambers of Commerce, Industry and Services ("Chambers") has much experience with commercial mediation. It has established rules that apply to such mediations and adopted a Code of Conduct for mediators (see https://www.swissarbitration.org/Mediation/Mediation-rules) . The Chambers may, under certain circumstances, be a suitable candidate to act as a mediator office or at least to act as a facilitator in this respect. The mediation procedure could be organised along the lines of the Swiss Rules of Commercial Mediation of the Chambers.</p> <p>Chambers could for example ensure that they have competent and approved mediators available from which the parties can select, or, if they cannot agree on the choice of a mediator, from which the Chambers will select a mediator.</p>	
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Titre 6 Dispositions finales					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 2 Dispositions transitoires					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 1: Contenu minimal du prospectus – Schéma pour les titres de participation					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 2: Contenu minimal du prospectus – Schéma pour les titres de créance					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 3: Contenu minimal du prospectus – Schéma pour les dérivés					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 4: Contenu minimal du prospectus – Schéma pour les sociétés immobilières					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 5: Contenu minimal du prospectus – Schéma pour les sociétés d'investissement					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 6: Contenu minimal du prospectus pour les placements collectifs de capitaux					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 7: Valeurs mobilières dont le prospectus ne doit être vérifié qu'après avoir été publié, conformément à l'art. 51, al. 2, LSFIn					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 8: Tarif des décisions et des prestations de services de l'organe de contrôle					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 9: Modèle de feuille d'information de base					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 10: Type de produit					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 11: Profil de risque du produit					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 12: Coûts du produit					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 13: Durée de détention minimale et résiliation anticipée du placement					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 14: Documents reposant sur des législations étrangères reconnus comme équivalents au sens de l'art. 87					
Quelle est votre appréciation de l'annexe dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 15: Modification d'autres actes					
1. Ordonnance sur les placements collectifs (OPCC)					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ordonnance sur les banques (OB)					
Art. 5 Al. 3 Let. b	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Ordonnance sur les établissements financiers (OEFin)					
En général					
Quelle est votre appréciation du projet dans son ensemble?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Autres remarques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En particulier					
Chapitre 1 Dispositions générales					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Certain provisions of OEFin could be clarified.	...
Section 1 Objet et champ d'application					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>It is important for Trustees that it is clear that they do not fall under the scope of LSFIn as long as they administer and manage trust assets.</p> <p>The message states (page 85/105) correctly "<i>Bien qu'ils soient soumis à la LEFin et à la LBA, les trustees (...) n'entreront pas dans le champ d'application de la LSFIn puisque leur activité n'englobe pas la gestion de fortune, définie à l'art. 3, let. c, ch.3, LSFIn</i>".</p> <p>The activities of a Trustee should be distinguished from those of a Portfolio Manager. Portfolio management refers to management of financial instruments for the benefit of clients. The definition of "<i>gestionnaire de fortune</i>" in LEFin refers to a person acting on the basis of a "mandate". It is generally accepted that portfolio management requires a mandate or power of attorney ("PoA") granted by the client to the person who is providing the portfolio management services. Mandate/ PoA in turn imply a power to instruct the portfolio manager. It is clear that this does not apply to the trustee acting in its capacity as Trustee of a Trust.</p> <p>It is not excluded that a Trustee offers portfolio management services to third parties whereby the modalities of</p>	<p>Art. 2 al. 7 OEFin (nouveau):</p> <p><i>Les trustees ne sont pas soumis à la loi du 15 juin 2018 sur les services financiers puisque leur activité n'englobe pas la gestion de fortune, définie à l'art. 3, let. c, ch.3, de cette loi.</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>such portfolio management are set forth in a (mandate) agreement. If so, the Trustee acts as a Portfolio Manager and may require a Portfolio Manager license under LEFin and needs to comply with LSFIn. However, if a Trustee administers and manages assets, which it owns as a trustee, pursuant to the terms of the Trust, there is no portfolio management as referred to in LSFIn.</p> <p>We suggest clarifying the above by including the wording, which is already in the Message, in both OEFIn and OSFin.</p>	
Art. 2 al. 3 OEFIn	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Family Ties The definition of <i>"family ties"</i> refers to <i>"les parents en ligne collatérale jusqu'au troisième degré"</i> We suggest including further descendants in the side-line to – at the least – the fourth degree.</p> <p>The definition currently covers, in the side-line, nephews and nieces, but not cousins. In many families, close relations are maintained until the level of the cousins.</p> <p>Trusts which are set up for family members often include cousins as potential beneficiaries. This is usually an expression of close family ties that still exist or the settlor would like to be maintained. It is further a commonly adopted approach to benefit cousins should the anterior lines be extinguished. It therefore provides for a continuation of the family trust if the branch of the settlor becomes extinct but the branch of his brother is still present.</p> <p>Trusts are often set up for cosmopolitan families coming from various cultural backgrounds. In many cultures (e.g. Indian families, Arab families), the notion of "family" is viewed much broader than a Swiss person may view it. If the legislator wishes to provide for a</p>	<p>Art. 2 al. 3 let. b</p> <p><i>Les parents en ligne collatérale jusqu'au <u>quatrième</u> degré.</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				meaningful family office exemption in LEFin, the definition of family ties as currently proposed should, taken the international context in which Swiss Trust Companies operate, be broadened.	
Art. 2 al 2 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Group of Trust Companies (1)</p> <p>Trust companies are often part of a group of companies.</p> <p>Trust companies within the group may be providing trustee services to other group companies. As trustee-services are not financial services such services are currently not yet covered by the exemption of art. 2 al 2 OEFin. We suggest amending this provision and have it explicitly refer to trustee activities.</p>	<p>Art. 2 al. 2 OEFin (modifier)</p> <p><i>Sont réputées avoir des liens économiques les sociétés ou entités d'un groupe d'entreprises qui fournissent des services financiers, conduisent des activités de trustee ou exécutent tout ou partie d'une tâche visée à l'art. 19 LEFin exclusivement à ou pour d'autres sociétés ou entités du même groupe.</i></p>
Art. 2 al 2 OEFin; Art. 4 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Group of Trust Companies (2)</p> <p>Trust Companies ("Controlled Trust Companies"), which are controlled by a Trust Company that has also obtained an authorisation from FINMA pursuant to art. 5 al .1 LEFin ("Controlling Trust Company") should be able to receive an exemption from certain requirements under LEFin if the Controlling Trust Company gives proper representations to FINMA/ Supervisory Organisation. Also, in the event of a Controlling Trust Company, it should be possible to have supervision solely at the level of the Controlling Trust Company.</p> <p>For example, it should be sufficient, if a Controlled Trust Company does not itself comply with the requirements of Art. 22 and 23 LEFin, but the Controlling Trust Company gives a guarantee.</p>	<p>Art. 4 al. 3 OEFin (nouveau)</p> <p><i>Si l'établissement financier qui détient une autorisation au sens de l'art. 5 al. 1 LEFin ou une autorisation jugée équivalente selon l'art. 70 al. 1 let. a et qui exerce le contrôle sur un autre établissement financier, garantit de mettre à disposition de l'établissement financier contrôlé une somme à la hauteur du capital minimal et les fonds propres requis par les art. 22 et 23 LEFin, l'établissement financier contrôlé n'a pas l'obligation de remplir les conditions fixées aux art. 22 et 23 LEFin.</i></p> <p>Art. 4 al. 4 OEFin (nouveau)</p> <p><i>Si l'établissement financier qui détient une autorisation au sens de l'art. 5 al. 1 LEFin ou une autorisation jugée équivalente selon l'art. 70 al. 1 let. a et qui exerce le</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>If the Controlling Trust Company commits itself to ensure that the Controlled Trust Company complies with art. 9, 10, 11 and 21 LEFin, it should be possible for the Supervisory Organisation to exercise its supervision only at the level of the controlling Trust Company.</p> <p>We suggest to amend Art. 4 accordingly and include two new paragraphs (Art. 4 al 3 and Art. 4 al 4) to cover the above.</p>	<p><i>contrôle sur un autre établissement financier, s'engage à veiller à ce que l'établissement financier contrôlé remplisse les conditions fixées aux art. 9 à 11 ainsi que 21 LEFin, la surveillance courante peut être exercée exclusivement dans le cadre de la surveillance de cet établissement financier contrôlant.</i></p>
Art. 76 al. 1 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Group of Trust Companies (3)</p> <p>As mentioned above, trust companies are often part of a group of companies. More than one entity within such group can provide trustee services.</p> <p>The reasons for the use of different trust companies within one group are diverse. Such division within the group can be risk driven (a separate trust company is created for trusteeships which represent a particular risk), client driven (the settlor wishes a separate trust company to be appointed trustee of the trusts he establishes) or management driven (it may be easier to group trusts with certain characteristics to be united under the trusteeship of one trust company). In Switzerland Trustees can be managing trusts which each are governed by different proper laws of the trust.</p> <p>In particular, in relation to substantial trusts clients prefer to use segregated structures and special purpose vehicles are set up to act as trustee. In such context, it would make sense, also for the supervisor, to apply a supervision at the level of the group. Such supervision of the entire group will permit the supervisor to get a better overview of the risks relating to the activities of such</p>	<p>Art. 76 al. 1 OEFin (modifier)</p> <p><i>Pour les gestionnaires de fortune et les trustees qui font partie d'un groupe d'entreprises liées par une unité économique ou par l'obligation de se prêter assistance et qui comprend au moins (i) une banque, (ii) un négociant en valeurs mobilières, (iii) deux trustees, (iv) deux gestionnaires de fortune ou (v) un trustee et un gestionnaire de fortune, la FINMA peut prévoir que la surveillance courante soit exercée exclusivement dans le cadre de la surveillance du groupe.</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>group. Various jurisdictions (e.g. Jersey and Guernsey) have adopted the possibility of such group licensing.</p> <p>It would be inefficient and unnecessarily costly if such entities should each obtain their own separate license. As they all fall under the same holding entity, it would be preferable if a possibility to obtain a group license was created.</p> <p>Art. 76 OEFin offers the possibility for trust companies that are part of a "groupe financier" to be exclusively supervised at the level of the group.</p> <p>Such possibility should also exist for trust companies that are not part of a group financier but part of a group of trust companies.</p>	
Art. 2 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Family Trusts/ Private Trust Companies (1)</p> <p>A private trust company ("PTC") is a company which is incorporated for the specific purpose to act as a trustee of a single trust or a group of trusts connected to a specific circle of beneficiaries or a single settlor, usually a family (i.e. trusts which have the same settlor and/or beneficiaries).</p> <p>Families use PTC's to act as the trustees of trusts which have been set up by a member of the family for the benefit of other family members. The shares in a PTC are often owned by a foundation or purpose trust.</p> <p>Therefore, the shares in the PTC are often not finally owned by any family members. The reason for this is that the shareholding could lead to complications in the event of the death of the family member owning such shares. Complications, which the family wishes to avoid</p>	<p>Art. 2 al. 7 (nouveau)</p> <p><i>Les trustees qui, sur la base de l'acte constitutif d'un trust, gèrent des valeurs patrimoniales exclusivement pour des personnes (bénéficiaires) qui ont des liens familiaux tels que définis à l'art. 2 al. 3 sont exclus du champ d'application de la loi du 15 juin 2018 sur les établissements financiers si ces trustees sont contrôlés, directement ou indirectement, par des personnes qui ont des liens familiaux au sens de l'art. 2 al. 3 avec les bénéficiaires du trust. L'exemption vaut également si les bénéficiaires comprennent des associations, fondations, trusts ou sociétés suisses ou étrangères ayant un but d'utilité publique.</i></p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>precisely by setting up trusts and the appointment of the PTC as its trustee.</p> <p>Larger PTC's may have their own management team and staff. Smaller ones are run by a trustee or administrator. Family members may have some role in the PTC but the internal organisation is such that no family member can control the PTC by shares or holding a position.</p> <p>The structure as described above is commonly used by wealthy families and should benefit from the exemption as set forth in art 2 al. 3.</p>	
Art. 2 OEFin;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Family Trusts / Charities (2)</p> <p>Family trusts further often include as potential beneficiaries charities. This is commonly to avoid the technicality that the trust property would revert to the settlor if the beneficiaries are extinguished in a calamity and to encourage family involvement in charitable projects. There is a clear public policy ground for allowing this.</p> <p>We suggest clarifying in OEFin that the exemption as referred to in article 2 al 3 OEFin also applies in the event the trust apart from the members of one family may benefit charities.</p>	<p>Art. 2 al. 8 (nouveau)</p> <p><i>Les trustees visés à l'art. 2 al. 7, sont également exclus du champ d'application de la loi du 15 juin 2018 sur les établissements financiers si ces trustees sont contrôlés, directement ou indirectement, par un trust ou une fondation créé par une personne, le constituant (settlor) ou fondateur, qui a des liens familiaux au sens de l'art. 2 al. 3 avec les bénéficiaires et, s'agissant d'un trust, dont les trustees détiennent une autorisation au sens de l'art. 5 al. 1 LEFin ou une autorisation jugée équivalente selon l'art. 70 al. 1 let. a.</i></p>
Art. 2 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Family Trusts/ Dedicated Trust Companies (3)</p> <p>As mentioned above, Trust Companies are often asked by clients to set up a separate Trust Company to act as trustee of trusts only related to a given family/ settlor.</p> <p>The Dedicated Trust Company is different from the PTC as defined above as a PTC is controlled by a family member or a trust/foundation established by a family</p>	<p>Art. 2 al. 9 (nouveau)</p> <p><i>L'établissement financier est également exclu du champ d'application de la loi du 15 juin 2018 sur les établissements financiers si :</i></p> <p>a) <i>L'établissement financier est contrôlé et supervisé, par un autre établissement financier qui détient une autorisation au sens de l'art. 5 al. 1</i></p>

	Adhésion	Réerves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>member, whereas the Dedicated Trust Company is controlled by an authorised Trust Company.</p> <p>The Dedicated Trust Company is different from the Group Company, as the Dedicated Trust Company only provides services in relation to one family, whereas the Group Company may act as trustee of Trusts which are not linked to one family.</p> <p>Such "Dedicated Trust Company" would, under the current rules, require a separate license. This raises a concern, as obtaining such license will take time and the Dedicated Trust Company will not be able to be appointed as Trustee until the license has been obtained. The time and costs related to obtaining such license would create a competitive disadvantage for Swiss Trust Companies.</p> <p>It is therefore proposed to exempt Dedicated Trust Companies from the obligation to obtain a license under certain conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) The Dedicated Trust Company is controlled by a Trust Company that holds an authorisation from FINMA pursuant to Art. 5 al. 1 LEFin ("Authorised Trust Company"); (ii) The Dedicated Trust Company will act only as a trustee of trusts which have been established by the same settlor or for the benefit of the same family; (iii) At least one of the <i>dirigeants qualifiés</i> of Authorised Trust Company is also a <i>dirigeant qualifié</i> of the Dedicated Trust Company Authorised Trust Company; 	<p><i>LEFin ou une autorisation jugée équivalente selon l'art. 70 al. 1 let. a;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> b) <i>L'établissement financier s'engage à agir exclusivement comme trustee des trusts établis par la même personne ou pour le bénéfice de la même famille;</i> c) <i>L'établissement financier autorisé, son organe de révision interne, la société d'audit, l'organisme de surveillance et la FINMA doivent pouvoir suivre et surveiller les activités de l'établissement financier exclu;</i> d) <i>Un des dirigeants qualifiés de l'établissement financier contrôlé est également dirigeant qualifié de l'établissement financier qui le contrôle.</i>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				(iv) The Authorised Trust Company but also FINMA / SO should be able to supervise the exempted Designated Trust Companies. In other words, (for example) the SO could ask the Authorised Trust Company for information regarding the exempted Designated Trust Company, which the Authorised Trust Company would be obliged to provide.	
Section 2 Dispositions communes					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 2 Établissements financiers					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 1 Gestionnaires de fortune et trustees					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
<p>Art. 13</p> <p>Quelle est votre appréciation des exigences prévues par le projet en ce qui concerne l'assujettissement des gestionnaires de fortune et des trustees à un organisme de surveillance ?</p> <p>Les organismes de surveillance doivent-ils avoir la possibilité de faire dépendre l'assujettissement de l'activité exercée dans certains domaines spécifiques?</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>...</p> <p>Art. 13 provides that "<i>les trustees on le droit d'être assujettis à un organisme de surveillance si leurs prescriptions internes et leur organisation garantissent le respect des prescriptions du droit de la surveillance</i>".</p> <p>We support the approach that if a Trustee complies with the requirements, it is entitled to an affiliation.</p> <p>We do not agree that a Supervisory Organisation ("SO") should be able to refuse Trustees (or Portfolio Managers) on the ground that it focusses on certain Portfolio Managers. Such "specialisation" at the level of the SO's could lead to a de facto exclusion of Trustees or Portfolio Managers (or foreign branches) from carrying out their activities in Switzerland.</p> <p>It would also permit groups to ensure that all entities that form part of the same group are affiliated to the same SO, irrespective of the activities (trustee, portfolio manager, metal dealer) of each of such group entity.</p>	<p>...</p> <p>...</p>
<p>Art. 15 al. 5 OEFin</p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>FINMA may require trustees and portfolio managers to implement an independent supervisory body. Such obligation will lead to important additional costs at the level of the financial institution, which would only be justifiable in relation to the larger financial institutions.</p> <p>It is therefore proposed to increase the threshold of CHF 5 million turn over to CHF 10 million turn over.</p> <p>This also fits in with art. 19 al. 3 OEFin which refers to a CHF 10 million threshold.</p>	<p>Art. 15 al. 5 (modifier)</p> <p>(...)</p> <p>a) <i>Si le produit annuel excède 10 millions de francs, et</i></p> <p>b) (...)</p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Art. 16 al 1 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Typically, clients of Portfolio Managers already hold a bank account /custody account and grant a power of attorney to the Portfolio Manager over such existing accounts. The Portfolio Manager does not open the accounts. This also follows from the definition of the notion " <i>gestionnaire de fortune</i> " which implies an activity for and on behalf of clients. The Portfolio Manager does therefore not control in which jurisdiction or with which bank a bank account is opened and the assets are deposited. The introduction of a positive obligation for the Portfolio Manager to deposit the assets with a Bank licensed under the Swiss Banking Act is therefore not appropriate.	Art. 16 al. 1 Supprimer art. 16 al 1
Art. 16 al. 3 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	For the reasons set forth above in connection with Art. 16 al. 1 OEFin, we suggest to delete Art. 16 al. 3.	Art. 16 (al) 3 Supprimer art. 16 al 3
Art. 16 al. 3 and al. 5 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Article 16 al 5 states that al. 3 and 4 apply by analogy to Trustees. The reference to art. 16 al. 3 does not make sense and we suggest to delete 16 al. 3 (see also above under Art. 16 al 1 and Art. 16 al 3). The numbering of the provision should be amended accordingly.	Art. 16 al. 5 (modifier) <i>L'al. 2 s 'applique par analogie aux trustees. De plus ceux-ci doivent:</i> a. (...) b. (...)
Art. 17 al. 1 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The current wording suggests that delegation cannot be done at the time the authorisation is requested, only thereafter. It should however, for practical reasons, also be possible to foresee such delegation at the time the Trust Company applies for an authorization.	Art. 17 al. 1 (modifier) <i>Il y a délégation de tâches au sens de l'art. 14, al. 1, LEFin lorsque le gestionnaire de fortune ou le trustee charge un prestataire de services d'accomplir de façon autonome et durable tout ou partie d'une tâche visée à l'art. 19 LEFin, ce qui a pour effet, <u>si la délégation n'était pas déjà prévue dans la demande d'autorisation au sens de l'art. 5 LEFin</u>, de modifier les faits déterminants pour l'octroi.</i>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Art. 18	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Art. 18 should be reworded.</p> <p><u>Firstly</u>, the current wording could be clarified. In particular, it should be clarified that the requirements for <i>dirigeant qualifié</i> of a Trust Company are distinguished more clearly from the requirements of <i>dirigeant qualifié</i> of Portfolio Managers.</p> <p>In this respect, it should be clear that a <i>dirigeant qualifié</i> of a Trust Company should have experience of 5 years in the field of Trusts. The current wording could be read as if 5 years experience in the field of asset management would be sufficient for a <i>dirigeant qualifié</i> of a Trust Company.</p>	<p>Art. 18 al. 1 let. a. (modifier)</p> <p><i>pour des dirigeants qualifiés d'un trustee, d'une expérience professionnelle de cinq ans dans le domaine des trusts</i></p> <p>Art. 18 al. 1 let. b. (modifier)</p> <p><i>Let. b: pour des dirigeants qualifiés d'un gestionnaire de fortune, d'une expérience professionnelle de cinq ans dans le domaine de la gestion de fortune pour des tiers</i></p>

<p>Quelle est votre appréciation des exigences prévues par le projet en matière de formation et d'expérience professionnelle pour les dirigeants qualifiés des gestionnaires de fortune et des trustees ?</p> <p>Les règles doivent-elles être identiques pour les gestionnaires de fortune et les trustees ou au contraire se distinguer ? Doivent-elles par ex. préciser les diplômes reconnus à chaque niveau de formation ?</p>		<p><u>Secondly</u>, the reference to the requirements set forth for auditors should be taken out.</p> <p>Art. 18 (1) (b) OEFin refers to the requirements set forth for auditors in Art. 14 of <i>the Ordonnance sur les organismes de surveillance dans la surveillance des marchés financiers</i> ("OOS"). It does not make sense to impose the same requirements to persons conducting audits of Trust Companies and to directors of the Trust Companies.</p> <p>Art. 14 OOS refers to 200 hours "<i>dans le domaine de la LBA, y compris les règles de conduite pour la gestion de fortune</i>". SATC is of the view that a reference to 200 hours is not useful and that the <i>dirigeants qualifiés</i> of Trust Companies should have an education in the field of Trusts (not LBA or asset management).</p> <p>We suggest including in OEFin a provision regarding the required education, which does not refer to the rules that apply to the auditors.</p> <p>Also, courses followed by directors relating to Trusts and which form part of a more general education (e.g. a course on Trust law as part of a law study) should be taken into account when calculating the number of hours of relevant education.</p> <p><u>Thirdly</u>, a separate provision in OEFin should deal with the ongoing education.</p> <p>In relation to education, we note that most Trust Officers in Switzerland as well as other jurisdiction with a reputable Trust industry have obtained the Trust and Estate Practitioners (TEP) diploma. The TEP diploma is currently recognised both by the Trust industry in Switzerland as well as abroad as an appropriate education in the field of Trusts.</p>	<p>Art. 18 al. 1 let. c. (nouveau/modifier):</p> <p><i>pour des dirigeants qualifiés d'un trustee, une formation, en Suisse ou à l'étranger qui est reconnue dans l'industrie comme étant appropriée dans le domaine des trusts.</i></p> <p>Art. 18 al. 1 let. d. (nouveau/modifier)</p> <p><i>pour des dirigeants qualifiés d'un gestionnaire de fortune, une formation, en Suisse ou à l'étranger qui est reconnue dans l'industrie comme étant appropriée dans la gestion de fortune.</i></p> <p>Art. 18 al. 2 (modifier)</p> <p><i>Si les circonstances le justifient, la FINMA peut accorder des dérogations à ces exigences, notamment elle peut prévoir que l'exigence d'une formation visée à l'art. 18 al. 1 OEFin ne s'applique pas dans le cas d'un dirigeant qualifié avec plus de dix ans d'expérience professionnelle - pour les gestionnaires de fortune - dans la gestion de fortune pour des tiers s'agissant des gestionnaires de fortune ou dans le domaine des trusts s'agissant des trustees.</i></p> <p>Le Message – art. 18 (nouveau):</p> <p><i>Est notamment considérée comme une formation appropriée dans le domaine des trusts au sens de l'article 18 al. 1 let. b, une formation universitaire ou équivalente suivie en Suisse ou à l'étranger en matière juridique, comptable ou fiscale incluant des cours ou des modules appropriés dans le domaine des trusts, même s'ils font partie d'une formation plus générale. Les heures qui sont attribuées par l'institut de formation à un tel cours ou module peuvent être prises en compte pour le calcul des heures de formation, à condition que les participants à ce cours ou module aient reçus un certificat ou une autre preuve de présence.</i></p>
---	--	---	---

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				Should the Federal Counsel specifically list the various diplomas that would be considered appropriate, we assume it will take into account the current practices on education, and in particular the relevance of the TEP-diploma, within the industry.	<p>Art. 18 al. 5 (nouveau)</p> <p><i>La FINMA ou l'organisme de surveillance fixe les exigences en matière de formation continue.</i></p> <p><i>La formation continue visée à l'art. 18. al. 3, y compris celle basée sur les nouvelles technologies de l'information et les cours à distance, doit au moins respecter les critères suivants:</i></p> <p>(a) <i>Les séminaires externes et internes durent au moins une heure;</i></p> <p>(b) <i>Les séminaires internes comptent au minimum trois participants</i></p> <p><i>Il est tenu compte de la durée effective des séminaires de formation continue ainsi que les heures de préparation pour les conférenciers et personnes dispensant des formations. L'activité de conférencier lors de séminaires ainsi que l'enseignement professionnel dispensé comptent double par séminaire ou enseignement.</i></p> <p><i>Le règlement de l'organisme de surveillance peut prévoir que les heures d'étude individuelle soient prises en compte.</i></p>
<p>Art. 25</p> <p>Voir également l'art. 79: Quelle est votre appréciation des exigences que prévoit le projet en matière d'établissement et de révision des comptes pour les gestionnaires de fortune et les trustees? Avez-vous des alternatives appropriées à proposer à ce sujet?</p>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>...</p> <p>...</p>	<p>...</p> <p>...</p>
<p>Section 24 al. 2 OEFin</p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The requirements in relation to the insurance should be clarified.</p>	

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>It would be preferable if the OEFin would describe which risks should be covered. The Message (page 90) contains some indications: (i) <i>assurance responsabilité civile professionnelle</i>; (ii) <i>couvre le risque lié à une affectation des ressources contraire à la loi lors du placement de fortune</i>; (iii) <i>les abus de confiance résultant d'actes illicites commis par un organe ou par un collaborateur</i>; (iv) <i>responsabilités fondées sur le droit des sociétés</i>.</p> <p>Often an insurance offers cover to the entire group of which the Trust Company forms part. If so, can the entire amount of the cover be allocated to the Trust Company in accordance with art. 24 al. 2 LEFin.</p>	
Art. 19 OEFin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The provision refers to "<i>une entreprise comptant cinq personnes au plus (...)</i>".</p> <p>Many trust companies employ (often women) on a part-time basis. The Ordonnance should clarify that the criterion of 5 persons refers to 5 persons working full time or the equivalent of 5 full-time employees.</p>	<p>Message – art. 19 (nouveau)</p> <p><i>Une entreprise compte 5 personnes quand elle emploie 5 collaborateurs qui travaillent à plein temps ou si le nombre d'heures de travail effectués par les employés représente au moins 5 emplois à plein temps.</i></p> <p>Message – art. 19 (nouveau)</p> <p><i>Les administrateurs ne rentrent pas dans le calcul des employés.</i></p>
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Art. 19 al. 2 states that if a financial institution has 5 employees and a turn-over of CHF 1.5 million, and business model represents a high risk, FINMA may impose an independent internal control mechanism. Such independent internal control mechanism will represent an important cost for small trustee/ asset management companies. It is therefore suggested, in addition to the clarifications regarding the number of employees (see above), to increase the threshold from CHF 1.5 million to CHF 2 million.</p>	<p>Art. 19 al. 2 (modifier)</p> <p>(....)</p> <p>(a) <i>Est une entreprise comptant cinq personnes au plus ou réalisant un produit annuel inférieur à 2 million de francs, et</i></p> <p>(b) (...)</p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>We further assume that the turn-over thresholds of art. 15 al. 5 let a; art. 19 al. 2/3 refer to the turn-over of activities which are subject to a license. Turn-over generated with activities that are not subject to a license (e.g. directorship services, administration services unrelated to a trusts, fiduciary services) should not be taken into account for the calculation of the threshold.</p> <p>We suggest to clarify this in the Ordinance or Message.</p> <p>In relation to the same provisions, we assume that FINMA will issue further guidelines in order to define in more detail what constitutes a business model which represents a "<i>risqué élevé</i>". In order for a particular business model to represent a high risk, it should clearly be different from the common business model as applied by the majority of the Trust Companies / Portfolio Managers.</p>	
Section 2 Gestionnaires de fortune collective					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 3 Directions de fonds					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 4 Maisons de titres					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 5 Succursales					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art. 69 provides that if the effective management is located in Switzerland, the financial institution falls under the scope of LEFin.	...

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				<p>The notion "effective management" is not defined. OEFin could contain a definition (e.g. where management of the company's day-to-day activities in pursuit of its corporate purpose is carried out) or include a non-exhaustive list of relevant criteria. For example:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Place where the main duties are performed (beyond purely administrative duties) - Place where persons taking day-to-day operational decisions are located - Place where members of the board of directors are located; - Place where its books and records are kept; - Etc. 	
<p>Art. 69 al. 2 OEFin</p>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>The provisions reads <i>"si la direction effective de l'établissement financier étranger se situe en Suisse, l'établissement financier doit être organisé selon le droit suisse"</i>.</p> <p>Often private trust companies ("PTC's") are set up for the benefit of one family and would in that respect be able to benefit from the "family ties" exemption of Art 2(3) OEFin. These PTC's are often offshore companies with directors situated in Switzerland.</p> <p>Section 69(2) OEFin could be interpreted that such PTC's should first transform themselves in a Swiss company before they can rely on the "family ties" exemption. We assume, this was not the intention and that such foreign PTC, provided it meets the criteria of art. 2(2) LEFin and art. 2(3) OEFin, will not need to transform itself in a Swiss company pursuant to art. 69 OEFin.</p> <p>We suggest clarifying the above in the OEFin.</p> <p>Further, in the event of a group license/ supervision at the group level, we suggest clarifying that any foreign entities subject to such group licensing/supervision do</p>	<p>...</p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
				not need to be organised as a Swiss company, provided the holding entity is organised under Swiss law.	
Section 6 Représentations					
Art. 75	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 3 Surveillance					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 1 Gestionnaires de fortune et trustees					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Art. 77 OEFin states that the audit reports should be in an official language. As Trust Companies work in an international environment, it would be useful if such reports could be prepared in English.</p> <p>We note in this respect that this possibility already exists for example for the accounts of a company (art. 958d al. 4 CO).</p> <p>Art. 77 al. 1 let. c states that ongoing supervision (which includes trustees) also concerns compliance with LSFin.</p> <p>As set forth above, this does not apply to Trustees as they do not provide financial services.</p>	<p>Art. 77 al. 3 (modifier):</p> <p><i>Ces rapports doivent être rédigés dans une langue officielle <u>ou en anglais</u>.</i></p> <p>Art. 77 al. 1 let. c (modifier)</p> <p><i>c. <u>concernant des établissements financiers qui sont également soumis à la LSFin, qu'elles remplissent les obligations inscrites dans la LSFin.</u></i></p>
Art. 43k LFINMA				Art. 43k LFINMA prohibits an audit company, which has an " <i>autre activité soumise à autorization en vertu des lois sur les marches financiers</i> ". We would suggest deleting this restriction. In relation to Trust Companies, it may be useful to have auditors, which have themselves an activity as a trust company and as a result have sufficient knowledge of the trust business.	<p>Art. 43k al 1 LFINMA (modifier)</p> <p>Supprimer art. 43k al 1 let. c</p>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Art. 79 Voir également l'art. 25: Quelle est votre appréciation des exigences prévues par le projet en matière d'établissement et de révision des comptes pour les gestionnaires de fortune et les trustees? Avez-vous des alternatives appropriées à proposer à ce sujet?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Section 2 Gestionnaires de fortune collective, directions de fonds, maisons de titres, groupes et conglomérats financiers					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Art. 81 OEFin</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	...	Art. 81 (corriger texte française) (...) sur les risques <u>encourus</u> par (...)
Section 3 Mesures relevant du droit de l'insolvabilité					
Art. 84	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chapitre 4 Dispositions finales					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Art. ...</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annexe 1: Abrogation et modification d'autres actes					
1. Ordonnance sur la surveillance de la révision					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Art. ...</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ordonnance sur les normes comptables reconnues					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Art. ...</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
3. Ordonnance réglant la communication des décisions pénales prises par les autorités cantonales					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ordonnance sur les droits de timbre					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Ordonnance sur l'impôt anticipé					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Ordonnance sur le libre passage					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Ordonnance sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Ordonnance sur la surveillance de l'assurance-maladie					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Ordonnance sur le contrôle des métaux précieux					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ordonnance sur les placements collectifs					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
11. Ordonnance sur les fonds propres					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Ordonnance sur le blanchiment d'argent					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Ordonnance sur le Bureau de communication en matière de blanchiment d'argent					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Ordonnance sur les émoluments et les taxes de la FINMA					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Ordonnance sur l'infrastructure des marchés financiers					
Quelle est votre appréciation des modifications dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Art. 14 OOS currently only refers to an audit in the field of LBA and the rules of conduct of asset managers. In relation to the auditing of Trust Companies, the auditor should have experience in relation to Trusts.	Art. 14 al. 1 let. a (modifier): <i>d'une expérience professionnelle de cinq ans dans la fourniture de prestations dans le domaine de la LBA, y compris des trusts et les règles de conduite pour la gestion de fortune</i>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Ordonnance sur les organismes de surveillance (OOS)					
En général					
Quelle est votre appréciation du projet dans son ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autres remarques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En particulier					
Section 1 Objet					
Art. 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 2 Autorisation					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Art. 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>We understand that a SO can also act as a Self-Regulatory Organisation (SRO) for the purposes of LBA.</p> <p>For reasons of efficiency and costs, financial institutions and financial intermediaries that form part of the same group should have the possibility to affiliate to the same SO. If one or more of these companies are subject to a license requirement, all the entities of the group may wish to affiliate to a SO which is acting both as a SO for the purposes of LEFin and a SRO for the purposes of AMLA.</p> <p>In our view, there is a clear public policy ground to offer the possibility to a group that all its members are under the same SO, who will be acting as the SRO for AMLA-purposes. It would therefore indeed be good if the SO's would permit the affiliation of all group entities to one SO, including group entities which do not qualify as "financial institutions" as defined under art. 2 para 1 LEFin.</p> <p>For reasons of efficiency and costs, it would also be preferable if the LBA audit of the various companies forming part of the same group would be performed at the same time. Although we do not feel that this should be directly mentioned in the Ordonnance, we encourage FINMA to issue guidelines to the Supervisory Organisation to perform – to the extent the resources of the Supervisory Organisation permit it - the audit of various group entities at the same time.</p>	...
Quelle est votre appréciation des exigences prévues par le projet en matière d'indépendance des organes de l'organisme de surveillance?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art. ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Adhésion	Réserves	Refus	Remarques	Propositions
Section 3 Surveillance courante					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Art. ...</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section 4 Instruments de surveillance de l'organisme de surveillance					
Quelle est votre appréciation des dispositions dans leur ensemble?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Art. ...</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>